

КАКАЯ ФИЛОСОФИЯ МОЖЕТ ПОСЛУЖИТЬ МОСТОМ
МЕЖДУ НАУКОЙ И БУДДИЗМОМ?
РОССИЙСКИЙ ПОДХОД

В.Г. ЛЫСЕНКО

Институт философии РАН, Москва, Россия

Аннотация

В статье проводится мысль, что мостом между современным научным знанием и буддизмом может послужить межкультурная философия – новый вид философского дискурса, формирующийся в эпоху глобализации на основе поликультурного образования. Важную предпосылку межкультурной философии автор видит в признании принципиальной возможности для индивида, группы или общества творчески развивать собственную культурную идентичность путем включения в нее инокультурного опыта. Отношение между разными культурными опытами должно быть не иерархическим (когда один полагается главным, а другой подчиненным), не взаимоисключающим, а взаимодополнительным. В статье анализируются разные модели «межкультурной философии», которые автор находит у российских исследователей буддийской философии: Ф.И. Щербатского (1866–1942), его ученика О.О. Розенберга (1888–1919) и современного российского философа А.М. Пятигорского (1929–2009). Западные нейрочеловеки, включая их российских коллег, проявляют большой интерес к исследованию практик индийских йогов и буддийских медитаторов методами современной науки. Исследования показывают, что эти практики вызывают изменения структуры мозга. Автор считает, что понимание этих изменений возможно только на пути конвергенции западных и буддийских, индийских теорий сознания. Важную роль в интеграции последних в структуру современного научного знания на Западе играет сотрудничество между нейрочеловеками и философами-буддологами (Д. Данн, Д. Дрейфус, геше Тхуптен Джинпа, Э. Томпсон, М. Битбол, Д. Гарфильд и многие другие). Концепции российских философов-буддологов, проанализированные в данной статье, тоже могут послужить разработке современных исследовательских стратегий в отношении сознания.

Ключевые слова: межкультурная философия, наука, буддизм, буддийская философия, инокультурный опыт, извечная философия, диалог культур, Ф.И. Щербатской, О.О. Розенберг, А.М. Пятигорский.

Лысенко Виктория Георгиевна – доктор философских наук, главный научный сотрудник, руководитель сектора восточных философий Института философии РАН.

vglyssenko@yandex.ru

Цитирование: ЛЫСЕНКО В.Г. (2018) Какая философия может послужить мостом между наукой и буддизмом? Российский подход // Философские науки. 2018. № 3. С. 81–98.

DOI: 10.30727/0235-1188-2018-3-81-98.

Французский философ Мишель Битбол в докладе на симпозиуме Эмори-Тибет (1), сказал, что философия может послужить мостом (2) между наукой и буддизмом, поскольку именно философия проливает свет на то, что такое наука (3). В этой статье я разовью этот тезис, предположив, что роль «моста» требует нового типа философствования и что ни западная, ни буддийская философские традиции, взятые по отдельности в их историческом развитии или в современном состоянии, не способны справиться с этой ролью. Этот новый тип философствования получил разные обозначения и определения: «космополитическая философия» (4), «глобальная философия», «кросс-культурная философия», «межкультурная философия», «мировая философия», «фьюжн философия» (5). Признание в современной философии Запада философских традиций, сложившихся за пределами западной цивилизации, идет медленно, но верно. Хотя Россия, несмотря на свои постоянные поиски «третьего пути», ориентируется в развитии философского знания в основном на Запад, в данном вопросе российское философское сообщество обнаруживает гораздо меньшую открытость.

По определению Джонардана Ганери, автора термина «космополитическая философия», «новые философы XXI в. – это мыслители, которые не стремятся ни подтвердить свою правоту ссылкой на какую-то авторитетную центральную инстанцию, ни retirоваться в собственную культурную традицию, мыслители, которые могут разделить самый разный культурный опыт, не отождествляясь ни с одним из них как исключительно со “своим”, для кого эти множественные погружения (в разный культурный опыт) являются тем, что делает возможным дистанцирование от собственной традиции» [Ganeri 2015]. Уподобляя погружение «космополитического философа» в разные культуры погружению в разные виды искусства или музыки, Ганери подчеркивает, что «новый философ волен критиковать культуры, в которые погружается, само же критическое видение, которое как раз и появляется в результате смены перспектив культурного опыта, позволяет избежать культурного провинциализма» [Ganeri 2015] (6).

Бесплатный сокращенный вариант журнала

В.Г. ЛЫСЕНКО. Какая философия может послужить мостом между наукой...

системами. Какие-либо представления о циклизме, «вечном возвращении» в истории мировой философии также были ему совершенно чужды. «Философский» перевод был лишь «комментаторским приемом», точно рассчитанным на восприятие конкретной аудитории, к которой обращался Ф.И. Щербатской [Васильков 1989, 188].

(14) [Freitag 1905, 181]; цит. по: [Щербатской 1995, ч. 2, 7].

(15) Перевод на русский язык Симпозиума опубликован в: [Васильков 1989, 243–250].

(16) «Ценность систематической и вообще индийской философии заключается именно в том, что здесь известные нам проблемы проанализированы иначе. Поэтому особенно важно сохранять при изложении именно оригинальную буддийскую схему, не перелагая индийские идеи в рамки наших систем» [Розенберг 1991, 82].

(17) Подробнее о сходстве и различиях методов перевода, представлений о языке и принципов сравнения западных и буддийских философских систем у Щербатского и Розенберга см.: [Лысенко 2007, 100–127].

(18) Публикации на эту тему исчисляются сотнями.

(19) Например, [Lutz et al. 2005].

ЦИТИРУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Александров, Александрова 2010 – *Александров Ю.И., Александрова Н.Л.* Комплементарность культур // От события к бытию. Грани творчества Г.В. Иванченко. Сб. научных статей и воспоминаний / сост. М.А. Козлов. – М.: Изд. дом Государственного университета «Высшей школы экономики», 2010. С. 298–335.

Васильков 1989 – *Васильков Я.В.* Встреча Востока и Запада в научной деятельности Ф.И. Щербатского // Восток-Запад. Исследования. Переводы. Публикации. Вып. 4. – М.: Восточная литература, 1989. С. 191–192.

Лысенко 2007 – *Лысенко В.Г.* Щербатской и Розенберг о сравнительном методе. Двойной портрет на фоне эпохи // Труды Русской Антропологической школы. Вып. 4. Т. 2. – М.: Издательство РГГУ, 2007. С. 100–139.

Лысенко 2017 – *Лысенко В.Г.* Сравнительная философия и межкультурная философия в перспективе постколониальных исследований // Философские науки. 2017. № 5. С. 7–27.

Пятигорский 1971 – *Пятигорский А.М.* О.О. Розенберг и проблема языка описания в буддологии // Ученые записки Тартуского ун-та. Вып. 284. Труды по знаковым системам. V. – Тарту, 1971. С. 423–436.

Пятигорский 2007 – *Пятигорский А.* Введение в изучение буддийской философии. – М.: Новое литературное обозрение, 2007.

Розенберг 1991 – *Розенберг О.О.* Труды по буддизму // сост., подгот. текста, вступ. ст. и комм. А.Н. Игнатовича. – М.: Восточная литература, 1991.

Степанянец 2015 – *Степанянец М.Т.* От европоцентризма к межкультурной философии // Вопросы философии. 2015. № 10. С. 142–154.

Степанянец 2016 – *Степанянец М.Т.* Цены и ценности в эпоху глобализации // Вопросы философии. 2016. № 1. С. 43–50.

Степанянец 2017 – *Степанянец М.Т.* Предпосылки к развитию межкультурной философии (опыт Индии) // Вопросы философии. 2017. № 8. С. 20–29.

Топоров 1989 – *Топоров В.Н.* Пространство культуры и встречи в нем // Восток – Запад. Исследования. Переводы. Публикации. Вып. 4. – М.: Наука, Главная редакция восточной литературы, 1989. С. 6–17.

Щербатской 1995 – *Щербатской Ф.И.* Теория познания и логика по учению позднейших буддистов. Ч. 2. Источники и пределы познания. Санскритские параллели / ред. и прим. А.В. Парибка. – СПб.: 1995, Астра-пресс.

Vo Mou 2010 – *Vo Mou.* On Constructive-Engagement Strategy of Comparative Philosophy: A Journal Theme Introduction // Comparative Philosophy. 2010. Vol. 1. P. 1–32.

Ganeri 2015 – *Ganeri J.* An Institute for Cosmopolitan Philosophy in a Culturally Polycentric World. – URL: https://www.academia.edu/8434737/Blueprint_An_Institute_for_Cosmopolitan_Philosophy_in_a_Culturally_Polycentric_World

Lutz et al. 2015 – *Lutz A., Jha Amishi P., Dunne J.D., Saron C.D.* Investigating the Phenomenological Matrix of Mindfulness-Related Practices From a Neurocognitive Perspective // American Psychological Association. 2015. Vol. 70. No 7. P. 632–658. – URL: <http://dx.doi.org/10.1037/a0039585>

Marchaisse 2003 – *Marchaisse Th.* (ed.) Dépayser la pensée. Dialogues hétérotopiques avec François Jullien, sur son usage philosophique de la Chine. Université Charles de Gaulle. – Paris: Les Empêcheurs de penser en rond, 2003.

Siderits 2003– *Siderits M.* Personal Identity and Buddhist Philosophy: Empty Persons. – Hampshire: Ashgate, 2003.

WHAT PHILOSOPHY CAN SERVE AS A BRIDGE BETWEEN SCIENCE AND BUDDHISM? THE RUSSIAN APPROACH

V.G. LYSENKO

Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

Summary

The present paper considers an intercultural philosophy as a possibility to bridge the gap between Buddhism and modern science. The bridge metaphor, which was common in many Buddhist texts, now becomes popular in the cur-

rently emerging philosophical language peculiar to our era of globalization and new possibilities of multicultural education. The author insists upon the fact that today to create both the identity of a person and identity of a group or even identity of a whole society means to be involved at large into different cultural experiences. The latter implies neither hierarchical relationship between them nor mutual exclusion but a genuine complementariness instead. The paper treats a number of such intercultural projects offered in the works of three eminent Russian Buddhist scholars: Theodor Stcherbatskoy (1866-1942), Otton Rosenberg (1888-1919), and Alexander Piatigorsky (1929-2009). In recent years Western neuroscientists and their Russian colleagues demonstrate a great interest in the study of Indian yoga techniques and Buddhist meditation with the methods of modern science. These studies accumulated some undeniable evidence that meditation and mindfulness training affect certain areas of the brain. Any study of meditative practices, the author believes, will be inefficient until Buddhist and Indian theories of consciousness have been taken into serious consideration. Their integration into the structure of modern scientific knowledge in the West is significantly promoted by the cooperation between neuroscientists with philosophers-buddhologists (J. Dunn, G. Dreyfus, Geshe Thupten Jinpa, E. Thompson, M. Bitbol, J. Garfield and many others). The concepts of Russian philosophers-buddhologists, analyzed in this paper, can also contribute to the development of modern scientific research strategies regarding consciousness.

Keywords: intercultural philosophy, science, Buddhism, Buddhist philosophy, other cultural experience, perennial philosophy, dialogue of cultures, Stcherbatskoy, Rozenberg, Piatigorsky.

Lysenko, Victoria – D.Sc. in Philosophy, Main Research Fellow, Head of the Department of Eastern Philosophies Studies, Institute of Philosophy, Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia.

vglyssenko@yandex.ru

Citation: *LYSENKO V.G.* (2018) What Philosophy Can Serve as a Bridge Between Science and Buddhism? The Russian Approach. In: *Philosophical Sciences*. 2018. Vol. 3, pp. 81-98.

DOI: 10.30727/0235-1188-2018-3-81-98.

REFERENCES

Aleksandrov Yu.I., Aleksandrova N.L. (2010) Complementarity of Cultures. In: M.A. Kozlov (ed.). *From Event to Being. Facets of G.V. Ivanchenko's Creativity*. Higher School of Economics Publ., Moscow, pp. 298-335 (in Russian).

Bo Mou (2010) On Constructive-Engagement Strategy of Comparative Philosophy: A Journal Theme Introduction. In: *Comparative Philosophy*. 2010. No 1, pp. 1-32.

Ganeri J. (2015) An Institute for Cosmopolitan Philosophy in a Culturally Polycentric World. Available at: https://www.academia.edu/8434737/Blueprint_An_Institute_for_Cosmopolitan_Philosophy_in_a_Culturally_Polycentric_World

Lysenko V.G. (2007) Stcherbatskoy and Rosenberg on the Comparative Method. Double Portrait on the Background of the Era. In: Proceedings of the Russian Anthropological School. Issue 4. Vol. 2. Russian State University for the Humanities Publ., Moscow, pp. 100-139 (in Russian).

Lutz A., Jha Amishi P., Dunne J.D., Saron C.D. (2015) Investigating the Phenomenological Matrix of Mindfulness-Related Practices From a Neurocognitive Perspective. In: *American Psychological Association*. 2015. Vol. 70. No 7, pp. 632-658.

Lysenko V.G. (2017) Comparative Philosophy and Intercultural Philosophy in the Perspective of Postcolonial Studies. In: *Philosophical Sciences*. 2017. Vol. 5, pp.7-27 (in Russian).

Marchaisse Th. (ed.) (2003) *Dépayser la pensée. Dialogues hétérotopiques avec François Jullien, sur son usage philosophique de la Chine*. Université Charles de Gaulle. Les Empêcheurs de penser en rond, Paris.

Piatigorsky A.M. (1971) O.O. Rosenberg and the Problem of the Language of Description in Buddhism. In: *Academic notes of the University of Tartu*. Issue 284. Proceedings on Sign Systems. V. Tartu, pp. 423-436 (in Russian).

Piatigorsky A. (2007). *Introduction to the Study of Buddhist Philosophy*. Novoe Literaturnoe Obozrenie, Moscow (in Russian).

Rozenberg O.O. (1991) *Works on Buddhism*. Vostochnaya literatura, Moscow (in Russian).

Shcherbatskoy F.I. (1995) *Theory of Knowledge and Logic According to the Teachings of Later Buddhists*. Part 2. Sources and Limits of Knowledge. A.V. Paribok (ed.). Astra-press, Saint Petersburg (in Russian).

Siderits M. (2003) *Personal Identity and Buddhist Philosophy: Empty Persons*. Ashgate, Hampshire.

Stepanyants M.T. (2015) From Eurocentrism to Intercultural Philosophy. In: *Voprosy Filosofii*. 2015. Vol. 10, pp. 142-154 (in Russian).

Stepanyants M.T. (2016) Prices and Values in the Era of Globalization. In: *Voprosy Filosofii*. 2016. Vol. 1, pp. 43-50 (in Russian).

Stepanyants M.T. (2017) Preconditions for the Development of Intercultural Philosophy (the Experience of India). In: *Voprosy Filosofii*. 2017. Vol. 8, pp. 2-29 (in Russian).

Toporov V.N. (1989) The Space of Culture and Encounters in it. In: *East – West. Research. Translations. Publications*. Issue 4. Vostochnaya literatura, Moscow, pp. 6-17 (in Russian).

Vasil'kov Ya.V. (1989) The Encounter of the East and West in the Scientific Activity of F.I. Shcherbatskoy. In: *East – West. Research. Translations. Publications*. Issue 4. Vostochnaya literatura, Moscow, pp. 191-192 (in Russian).